



MITTEILUNGSBLATT



Bild: Patrick Bossard (Fresh - P Media)

Gratulation unseren beiden Kantonsräten

Gleich zwei Niederbürer wurden mit ausgezeichneten Stimmenzahlen in den Kantonsrat gewählt. Herzliche Gratulation zu diesem tollen Erfolg an:

**Pascal Frommenwiler SVP (bisher)****Christoph Züger FDP (neu)**

Wir wünschen unseren beiden Kantonsräten viel Freude und Erfüllung in diesem anspruchsvollen Amt.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

Zivilstandsnachricht

Geburt

29.02. **Brühwiler Oliver Cyrill**, Sohn des Brühwiler Philipp und der Brühwiler Bianca, Tobelstr. 12

Eheschliessung

16.02. **Jost Patrick**, von Eriswil BE, in Niederbüren, Vordere Büelstr. 1c und **Rötheli Patricia**, von Hägendorf SO/Olten SO, in Niederbüren, Vordere Büelstr. 1c

Todesanzeige

Josijevic Milan, geboren am 24. November 1962, von Serbien, verheiratet, wohnhaft gewesen in Niederbüren, Staatsstrasse 34 ist am 22. Februar 2024 in St.Gallen verstorben. Die Bestattung hat bereits in Serbien stattgefunden.

Einwohneramt



Öffentliche Vorversammlung

Nicht vergessen!

Am kommenden Dienstag, 19. März 2024, 20.00 Uhr, im Gemein-
desaal Niederbüren, heissen wir Sie zur öffentlichen Vorversamm-
lung herzlich willkommen.

Gemeinde-, Primarschul- und Kirchenverwaltungsrat Niederbüren

Einladung zur Bürgerversamm- lung

Montag, 25. März 2024, in der Kirche Niederbüren

19.30 Uhr, Katholische Kirchgemeinde

20.00 Uhr, Primarschul- und Politische Gemeinde

Traktanden

Politische Gemeinde Niederbüren:

1. Jahresrechnung 2023 mit Bericht und Antrag 1 der GPK
2. Budget und Steuerplan für 2024 mit Antrag 2 der GPK
3. Anpassung Finanzbefugnisse der Gemeindeordnung, ab 1 Mio.
Franken an die Urne (Gutachten im Geschäftsbericht Seite 97)
4. Allgemeine Umfrage

Primarschulgemeinde Niederbüren:

1. Jahresrechnung 2023 (Antrag 1 der GPK)
2. Budget 2024 (Antrag 2 der GPK)
3. Anpassung Finanzbefugnisse der Gemeindeordnung, ab 1 Mio.
Franken an die Urne (Gutachten im Geschäftsbericht Seite 37)
4. Allgemeine Umfrage

Katholische Kirchgemeinde Niederbüren:

1. Vorlage der Jahresrechnung 2023 und Bericht der GPK
2. Vorlage von Budget mit Steuerplan 2024
3. Allgemeine Umfrage

Bitte nehmen Sie den persönlich adressierten Stimmausweis mit!
Fehlende Stimmausweise können während den Bürozeiten bei
der Gemeindeverwaltung (Büro 1) bezogen werden. Allfällige An-
träge zu den Verhandlungsgegenständen an die Versammlung
sind dem Versammlungsleiter bzw. der Versammlungsleiterin
schriftlich abzugeben.

Die Geschäftsberichte mit Jahresrechnungen der Politischen Ge-
meinde sowie der Primarschulgemeinde wurden erstmals nur auf
vorgängige Bestellung in die Haushaltungen verteilt. Diese kön-
nen auf der Homepage der Gemeinde eingesehen oder auf der
Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Wir laden Sie herzlich zu den Bürgerversammlungen am kommen-
den **Montag, 25. März 2024, um 19.30 Uhr, Kath. Kirche bzw.
20.00 Uhr, Primarschul- und Politische Gemeinde, in der Kirche
Niederbüren** ein.

**Im Anschluss an die Versammlungen sind Sie zu einem Apéro im
Gemeindegasthof eingeladen.**

Kommen Sie an die Bürgerversammlung. Wir danken Ihnen, ge-
schätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, für Ihr Interesse zur ge-
meinsamen Lösung der anstehenden Herausforderungen.

Gemeinde-, Primarschul- und Kirchenverwaltungsrat Niederbüren

Öffentliche Planaufgabe

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

Projekt:

S-2400349.1 Transformatorenstation Nellen

- Neubau der TS Nellen auf Parzelle 1027 der Gemeinde Niederbü-
ren, Koordinaten: 2732347 / 1258340

L-0186040.2 24 kV-Kabel zwischen den Transformatorenstation- en Nellen und Dorligen

- Bestehendes MS-Kabel in die neue TS Nellen einschlaufen, Koor-
dinaten: von 2732347 / 1258340 nach 2732552 / 1258450

L-2400356.124 kV-Kabel zwischen den Transformatorenstationen Nellen und Aluwag

- Erstellen einer neuen MS-Kabelleitung, Koordinaten: von
2732347 / 1258340 nach 2732552 / 1258450

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die IBG Engine-
ering AG, Sandackerstrasse 24, 9245 Oberbüren, im Namen von
Elektra Niederbüren, Gossauerstrasse 5, 9246 Niederbüren, die
oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen betreffend das Projekt werden vom
18. März 2024 bis zum 30. April 2024 in der Gemeinde Niederbüren
Gossauerstrasse 5, 9246 Niederbüren öffentlich aufgelegt.

Die aufgelegten Unterlagen stehen während der Auflagefrist
ebenfalls auf <https://esti-consultation.ch/pub/3428/74758f13> on-
line zur Einsicht zur Verfügung.

Massgebend sind allein die in der oben genannten Gemeinde auf-
gelegten Unterlagen.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Arti-
keln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge. Wird
durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen,
die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter
und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang
der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und den
Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu
setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes
(VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim
**Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Lupp-
menstrasse 1, 8320 Fehraltorf**, Einsprache erheben. Diese Einspra-
che kann entweder schriftlich oder elektronisch eingereicht wer-
den. Im letzteren Fall muss die Einsprache die Vorgaben zu den
elektronischen Eingaben erfüllen und unter anderem mit einer
qualifizierten elektronischen Unterschrift versehen sein (vgl. Art.
5 bis 7 der Verordnung über die elektronische Übermittlung im
Rahmen eines Verwaltungsverfahrens [SR 172.021.2]). Wer innert

Frist keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- Einsprachen gegen die Enteignung;
- Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
- Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
- Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
- die geforderte Enteignungsentschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzniessungsgegenstandes entstehe Schaden.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat
Planvorlagen
Luppenstrasse 1
8320 Fehraltorf

«Schwarzbuebe Schränzer» besuchen Niederbüren

Am kommenden Samstag, 16. März 2024, erhalten wir Besuch aus dem solothurnischen Nuglar im Schwarzbubenland. Anlässlich ihrer Vereinsreise nach Niederbüren, mit Besuch im Rock- & Popmuseum, werden die fidelen Musikantinnen und Musikanten ihren Aufenthalt bei uns klangvoll umrahmen. Die Niederbüererinnen und Niederbüerer sind herzlich eingeladen, den sicher unüberhörbaren, nachfasnachtlichen Klängen zu lauschen. Fahrplan der «Schränzete»:

- Ca. 11.30 Uhr beim Rock- & Popmuseum
- Ca. 15.30/45 Uhr bei der alten Herberge
- Ca. 16.15 Uhr beim Freizeitpark (je nach Wetter)

Wir wünschen der Guggen einen schönen, unvergesslichen Aufenthalt bei uns in Niederbüren.



(Bild: «Schwarzbuebe Schränzer»)

Gemeindeverwaltung

Diggetstrasse teilweise gesperrt

Vom **Dienstag, 2. April bis Samstag, 6. April 2024** wird die Diggetstrasse im Abschnitt Einmündung Gossauerstrasse (Schnart) bis Sonnenhof für jeglichen Verkehr gesperrt. Gemäss genehmigtem Teilstrassenplan vom Dezember 2023 wird die Strasse saniert und teilweise asphaltiert. Die Zufahrt in Richtung Sonnenhof hat während der Bauzeit über Gauhusen zu erfolgen. Die Anwohner werden direkt informiert. Wir danken für Ihr Verständnis.

Bauamt

Grünabfuhr 2024

Im Dorfgebiet wird die gebührenpflichtige Grünabfuhr wie im vergangenen Jahr durch die Firma Heinz Kaiser AG Oberbüren durchgeführt. Die Grünabfuhr findet vom Frühling bis Herbst jede zweite Woche am Mittwochvormittag ab 7.00 Uhr statt. **Die erste Grünabfuhr im 2024 erfolgt am Mittwoch, 20. März.**

Gebinde und Gebührentarif

Das Grünmaterial ist wie folgt bereitzustellen:

- | | |
|---|-----------|
| - für Bündel (max. 1 m lang, 30 - 50 cm dick) | Fr. 3.-- |
| - für Container bis max. 140 Liter | Fr. 6.-- |
| - für Container bis max. 240 Liter | Fr. 9.-- |
| - für Container bis max. 800 Liter | Fr. 27.-- |

Gebührenmarken

Gebührenbündel grün Fr. 3.--

Gebührenbündel rot Fr. 9.--

Beispiele fürs Frankieren der Behälter:

Bündel	1 grüne Gebührenmarke
Container 140 Liter:	2 grüne Gebührenmarken
Container 240 Liter:	1 rote Gebührenmarke (oder 3 grüne Gebührenmarken)
Container 800 Liter:	3 rote Gebührenmarken

Zusätzliche Hinweise

- Das Grünmaterial ist am Sammeltag bis spätestens 07.00 Uhr an die Strasse zu stellen, frühestens jedoch am Vorabend!
- Jeder Behälter oder jedes Bündel sind separat und einzeln zu frankieren (Gebührenmarke).
- Mitgenommen werden nur Grünabfälle aus dem Garten (Gartenabraum, Hecken- und Baumschnitt, Rasenschnitt, Stauden, Äste, Laub). Sträucher und Baumschnitte sind mit einer Schnur zu bündeln (max. 1 m lang und 30 – 50 cm dick).
- Säcke werden nicht entleert - auch spezielle Kompostsäcke nicht!
- Bitte Container nicht vollpressen, so dass diese nur schwer zu entleeren sind.
- Haushaltsabfälle (Speisereste, Rüstabfälle) gehören nicht in die Grünabfuhr!

Gemeindeverwaltung / Bauamt



Schleppschlauch Pflicht

Wer die Schleppschlauchpflicht wegen Lieferverzögerung nicht einhalten kann, soll dies bitte mit einer Kopie der Auftragsbestätigung des Lieferanten der Gemeindeverwaltung, Lea Okle, Sekretariat Landwirtschaftsamt mitteilen (lea.okle@niederbueren.ch)

Landwirtschaftsamt



Geschätzte Schulbürgerinnen und Schulbürger

Unsere Schulleiterin Marlene Bodenmann hat sich aufgrund einer beruflichen Umorientierung entschieden, nach 4 Jahren unsere Primarschule per Ende Schuljahr 23/24 zu verlassen. Der Schulrat bedauert diesen Entscheid und dankt Frau Bodenmann für ihre wertvolle Arbeit in den letzten Jahren. Durch ihre Führung und ihr Engagement hat sie einen massgeblichen Beitrag zur Weiterentwicklung der Schulqualität geleistet.

In Anbetracht dieser Veränderung ist der Schulrat bereits aktiv auf der Suche nach einer qualifizierten Nachfolge für die Position der Schulleitung. Wir sind überzeugt, dass wir eine engagierte Persönlichkeit finden werden, die unsere Schule weiterführen und -entwickeln wird.

Wir danken Ihnen für die Kenntnissnahme. Bei Fragen oder Anliegen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse
Der Schulrat

Bibliothek OZ Thurzelg



Es ist wieder Buchstart-Zeit! Reim, Spiel und Geschichten für Kinder ab ca. 9 Monaten bis 3 Jahren und ihren Begleitpersonen.

Kleine Kinder sind neugierig auf die Welt. Sie wollen packen, sehen, hören, riechen, schmecken, erleben und verstehen. Die ersten Lebensjahre sind für die Entwicklung von entscheidender Bedeutung. Babys brauchen Zuwendung und vielfältige sprachliche Anregung. Kinder, die von Anfang an mit Büchern aufwachsen, sind im Vorteil. Sie erfahren schon früh, wie viel Spass in Bildern und Büchern steckt und haben ihr Leben lang Freude am Lesen und Lernen.

An unserer Buchstart-Veranstaltung zeigt die Leseanimatorin Monika Enderli, wie Sie Ihr Kind mit Versen, Fingerspielen, Liedern und Geschichten in seinem Spracherwerb unterstützen können.

Wo: Bibliothek, OZ Thurzelg, Oberbüren

Wann: Dienstag, 19. März 2024

10.00 bis 10.30 Uhr

Kostenlos, Anmeldung nicht erforderlich.



Buchstart - Ein Projekt der Bibliomedia Schweiz und des Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien SIKJM in Kooperation mit Kinderärzten, Buchhandlungen und Bibliotheken.

Biblio Weekend 2024: Mit (Wild)Kräutern in den Frühling

Wir nehmen am Samstag, 23. März 2024, am nationalen Biblio-Weekend 2024 «Zu Tisch!» teil und haben wie folgt geöffnet:

09.00 bis 11.30 Uhr

Die Kräuterfachfrau Barbara Aebli erzählt uns in zwei Kurzreferaten (9.30 Uhr & 10.30 Uhr) einiges über ihre Lieblingskräuter im Frühling und zeigt, wie diese geerntet und in der Küche, wie auch als Hausmittel, verwendet werden können. Alle Besucherinnen und Besucher können einige Köstlichkeiten probieren.

Für die Kinder steht ein Basteltisch bereit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Bibliothek OZ Thurzelg

Terminkalender

14.3.	Donnerstag	Senioren-Zmittag: Freizeitpark Niederbüren, 11.30 Uhr
16.3.	Samstag	Samariterverein: HELP-Übung
18.3.	Montag	OZ Thurzelg: Bürgerversammlung, 20.00 Uhr
19.3.	Dienstag	Bürger-Vorversammlung, 20.00 Uhr
19.3.	Dienstag	Schulbürgerversammlung Primarschule Niederwil, 20.00 Uhr
20.3.	Mittwoch	1. Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
21.3.	Donnerstag	Feuerwehr Niederbüren: 1. Atemschutzübung, 19.30 Uhr
22.3.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass, Landgasthof z.a. Herberge, 13.30 Uhr
22.3.	Freitag	FDP Ortspartei: HV, 20.00 Uhr
22.3.	Freitag	Musikgesellschaft:
23.3.	Samstag	Musigöbed, Gemeindesaal, 20.00 Uhr



Palmen binden

Samstag, 23. März 2024 ab 9:00 Uhr

Kinder und Schüler in Begleitung (Mutter, Vater, Gotte, Götti, Oma oder Opa etc.) können an diesem Morgen Palmen binden. Grünzeug, Draht, Bänder und Palmstecken werden bereitgestellt.



Treffpunkt: Feuerwehrdepot Niederbüren
Mitbringen: Baumschere ev. Äpfel für Deko
Anmeldung: bis Mittwoch, 20. März 2024 an: Marianne Manser Tel. 071 422 18 83

Wir hoffen auf eine grosse Anzahl Palmträger, die am Palmsonntag in die Kirche einziehen

Pfarreirat Niederbüren



MUSIGÖBED

★ MUSICAL NIGHT ★

Freitag, 22. März 2024, 20.00 Uhr

Samstag, 23. März 2024, 20.00 Uhr

Gemeindesaal Niederbüren

• Musik • Theater • Tombola • Kaffeestube • Bar •

Ab 18.30 Uhr servieren wir Ihnen Köstliches aus der Musikantenküche. Kinder- und Seniorenvorstellung, Freitag, 22. März 2024, 15.15 Uhr.

PS: Mit Support Kultur sammeln wir fleissig für unsere Jugendförderung. Wir freuen uns, wenn auch Sie uns Ihre Bons zuteilen.

Musikgesellschaft Niederbüren und Jugendmusik Niederbüren

FDP

Die Liberalen

Einladung zur ordentlichen HV der FDP-Ortspartei

22. März 2024, 20.00 Uhr, Restaurant «Frohe Aussicht» Schnart, Niederbüren

Wir freuen uns über möglichst viele Teilnehmer

Vorstand FDP-Ortspartei Niederbüren

WASSERKORPORATION NIEDERBÜREN



Informationen zur Wasserqualität und Wasserlieferung

Aktuelle Werte und Informationen der Wasseranalyse vom 14. Februar 2024 (Entnahmestelle: Reservoir Burg)

1.1 Bakteriologie:	Messresultat	erlaubter Höchstwert
Escherichia Coli	KbE/100ml	n.n.
Enterokokken	KbE/100ml	n.n.
Keimzahl Probe	KbE/ml	1
Trübung	TE/F	0.1
(n.n. = nicht nachweisbar, KbE = kolonienbildende Einheiten)		
1.2 Chemie-Mineralien:		
Calcium	mg Ca/l	136.0
Magnesium	mg Mg/l	19.0
Chlorid	mg Cl/l	9.0
Nitrat	mg NO ₃ /l	31.0
		40
2. Härtegrade:		
Gesamthärte	fH°	41.6
3. Wasserherkunft 2023 :		
Quellwasser Moos	ca.	32%
Grundwasser PW Grueben	ca.	65%
Bezug ab Bischofszell	ca.	3%
Bezug ab Oberbüren	ca.	0%
4. Behandlung:		
Quellwasser	Ozon	
Grundwasser	UV	
5. Adresse für Fragen:		
Keller Markus, Mutwil 736, Niederbüren		
071 420 04 89 / 079 605 89 36		

Wichtige Information zum Wasseranschluss

Es kann vorkommen, dass sich im Laufe der Zeit im Sieblein des Wasserzählers kleine Partikel sammeln und dadurch der Durchgang etwas verengt wird. Ist Ihnen bei Ihrem Wasseranschluss ein Druckabfall oder ein kleinerer Wasserfluss aufgefallen? Wenn ja, dürfen sie sich ungeniert bei der Wasserkorporation melden. Wir werden Ihr Anliegen umgehend prüfen.

Wasserkorporation Niederbüren



St. Galler Energiekonzept

«Ein dickes Fell wirkt wie eine natürliche Klimaanlage. Das funktioniert auch bei Ihrem Wohnhaus.»



energie2030.ch energieagentur-sg.ch



ökumenische FAMILIEN- OSTERFEIER

IN DER KIRCHE NIEDERBÜREN



**30. MÄRZ
2024**

17.00 Uhr

MUSIKALISCHE EINSTIMMUNG AB 16.50 UHR

DANACH SNACK UND SPIEL IM FREIEN

- OSTERFEUER & SCHLANGENBROT
- OSTEREIER SUCHEN & TÜTSCHEN

Wir freuen uns auf euch!

CHINDERFIIR & PRAYSTATION TEAM

Jugentreffprogramm

Jugentreff jeden Freitag von
19.00 – 21.30 Uhr offen

Spezial-Events

22. März
Kinoabend

26. April
Bowling mit Anmeldung*
(Kosten 5.-)

31. Mai
Spieleabend

28. Juni
Grillen mit Anmeldung*
(Kosten 5.-)

Liebe Grüße
Euer Jugentreff-Team

*Anmeldung bis jeweils Mittwochabend
unter 076 328 18 16

Wir Samariter suchen dich!

Wieso bin ich bei den Samaritern? Was bringt es mir?

«Meine Mutter war schon dabei.»
«Ich habe sogar die Weiterbildung
zum Samariterlehrer absolviert!»



«Zur Integration im Dorfleben,
sowie um etwas zu lernen!»
Ich kann anderen helfen und
meine Ideen einbringen!



«Damit ich etwas sinnvolles
lerne!»
«Ich kann das Gelernte privat
und bei der Arbeit nutzen!»



«Ich erlernte vieles und
konnte damit schon Leben
retten!»

«Schau doch unverbindlich
an einer Übung vorbei, wir
freuen uns auf dich!»



Agenda 2024



S+samariter
Samariterverein Niederbüren